



**GENERAL AGREEMENT OF CULTURAL AND SCIENTIFIC COLLABORATION
BETWEEN
THE UNIVERSITY OF ROME TOR VERGATA
AND
UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA**

The University of Rome Tor Vergata, represented by the Rector Prof. Giuseppe Novelli and the Universidad Nacional de Colombia, represented by the Rector, Prof. Ignacio Mantilla Prada, considering that the development of a cultural and direct scientific collaboration would be of mutual advantage to both Institutions, agree to the following:

Article 1: Research and teaching collaboration of common interest will be activated.

Such a collaboration will be effected on terms of equality and of reciprocal advantage, allowing the possibility of defining other research areas by mutual consent, in view, however of the possibilities available as well as of the experience acquired by the scholars of the Institutions;

Article 2: In order to achieve the aims under Article 1, collaboration may be effected as follows:

- a) exchange of visit by experts;
- b) exchange of information, documentation and scientific publications;
- c) study meetings, seminars and courses on subject matters foreseen by the Agreement;
- d) exchange of teachers for short period of teaching;
- e) exchange of students (undergraduate and postgraduate);
- f) exchange of administrative staff;
- g) joint implementation of research projects;
- h) drawing up of common study programmes aiming at joint degrees at all levels, recognized by both Institutions;

Article 3: For the realization of points outlined in article 2, the reciprocal exchange of scientific staff is foreseen.

The expenses are to be met by the Institutions, according to reciprocity;

Article 4: The development and implementation of specific forms of co-operation based on this Agreement will be separately established upon between Institutions and



outlined in executive protocols (Addendum), specifying the nature of joint activities, financial and other arrangements.

Any student mobility will require an additional protocol between Institutions.

Article 5: For the purpose of implementing this Agreement, an office to serve as liaison shall be designated by each Party.

For the University of Rome Tor Vergata the contact is: "International Relations Office", via Cracovia, 00133, Rome.

For Universidad Nacional de Colombia the contact is: "International Relationship Office" Carrera 45 # 26-85 Edificio Uriel Gutiérrez - Oficina 50X, Bogotá D.C., Colombia

Article 6: The terms and duration of the collaboration as under Article 2 and the necessary data, will be communicated to the host University two months before the planned starting date of the visit;

Article 7: The staff and students involved in the Agreement are personally responsible to apply for a personal medical coverage and insurance assistance during the period spent abroad;

Article 8: The Agreement will be subjected to the approval of the competent authorities and will come into force upon its stipulation.

The Rector of the University of Rome Tor Vergata and the Rector of the Universidad Nacional de Colombia are charged with ascertaining the approval by the competent authorities;

Article 9: The present Agreement shall remain valid for 5 years. It may be renewed for the same period upon request of one of the parties forwarded to the other party at least three months before expiry;

Article 10: The results of the research and the studies conducted in the framework of the present Agreement will be confidential and could be disseminated and used by each Institution totally or partially, mentioning the collaboration in the field of the present Agreement and with the prior consent of the other Institutions.

If both Institutions intend to publish the results of the above mentioned research on national or international magazines or use them in conferences, seminars or similar events, they will agree upon terms and procedures and will be obliged to mention the present Agreement.

Each Institution is allowed to use, for internal use only, documents and notions resulted from the activities in the field of the present Agreement.



The Intellectual Property Rights on the results with an economic relevance as well as the commercial exploitation rights, without prejudice to the authors' moral and patrimonial rights, will be determined from time to time depending on the inventive contribution of each Institution and will be regulated by specific Agreements between the Institutions in compliance with the regulations in force, previously approved by the competent Bodies.

Article 11: Both Institutions shall not discriminate against any person on the basis of race colour, gender, sexual orientation, marital or familiar status, ethnicity, religion, political opinions, national origin, or disability.

Article 12: The conventions falling under this present Agreement foresee the resolution of possible controversies concerning the interpretation and the carrying out of the conventions signed by an Arbitration Board, free of charge, consisting of a member designated by each contracting party and by one chosen together.

Drawn up in two original copies in English being textually identical.

Place and date:

**The Rector
of the University of Rome Tor Vergata**

Prof. Giuseppe Novelli

Il Prorettore Vicario
Prof. Claudio Franchini



**The Rector
of Universidad Nacional de Colombia**

Prof. Ignacio Mantilla Prada

13 0 ABR. 2018